



REMOTE CONTROLLING MANUAL

TOUCH PANEL CONTROLLER

Keep this manual for future reference.

English

遥控的使用说明书

触摸屏控制器

使用产品前请仔细阅读本使用说明书
请保留本说明书以供今后参考

中文

UTY-DTGYZ1

ANLEITUNG FÜR DIE FERNBEDIENUNG

SENSORBILDSCHIRMSTEUERUNG

Deutsch

UTY-DTGGZ1

MODE D'EMPLOI DE TÉLÉCOMMANDE

CONTRÔLEUR DE PANNEAU À CONTACT

Français

MANUAL DEL CONTROL REMOTO

CONTROLADOR DE PANEL DE CONTACTO

Español

MANUALE DEL TELECOMANDO

DISPOSITIVO DI CONTROLLO DI PANNELLO A CONTATTO

Italiano

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΠΟΜΑΚΡΥΣΜΕΝΟΥ ΕΛΕΓΚΤΗ

ΟΘΟΝΗ ΑΦΗΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

Ελληνικά

MANUAL DO CONTROLE REMOTO

CONTROLADOR DE PAINEL DE TOQUE

Português

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ДИСТАНЦИОННОГО КОНТРОЛЛЕРА

КОНТРОЛЛЕР С СЕНСОРНОЙ ПАНЕЛЬЮ

Русский

UZAKTAN KUMANDA KILAVUZU

DOKUNMATİK PANELLİ KUMANDA

Türkçe

دليل التحكم عن بعد

لوحة التحكم الملمسية

عربية

富士通将军有限公司

FUJITSU GENERAL LIMITED

[Original instructions]

PART NO. 9378379084

Contenu

INTRODUCTION

■ Mesures de sécurité	3
■ Vue d'ensemble	4
■ Environnement d'ordinateur personnel	4
■ Préparation	4
■ Se connecter	5
■ Généralités sur le système	6
Composition des écrans de base	6

Chapitre 1 MONITEUR

■ 1-1 Moniteur

1-1-1 Ecrans principaux de mode du moniteur	7
1-1-2 Commutation du format d'affichage d'écran "Mode de contrôle"	8
1-1-3 Changement d'affichage de groupes d'hierarchie	9
1-1-4 Changement de la plage d'affichage de l'écran "Mode de contrôle"	9
1-1-5 Sélection et désélectionner un Groupe R.C. / Groupe	10
1-1-6 En sélectionnant tous les Groupes R.C. / Groupes	10
1-1-7 Désélectionner tous les Groupes R.C. / Groupes	11
1-1-8 Opération de démarrage (On) de tout les Groupes R.C. / Groupes	11
1-1-9 Arrêt (Off) du fonctionnement de tout les Groupes R.C. / Groupes	11
1-1-10 Démarrage (On) de l'opération du Groupes R.C. / Groupes sélectionnées	12
1-1-11 Arrêt (Off) de l'opération du Groupes R.C. / Groupes sélectionnées	12
1-1-12 Réglage de la température	13
1-1-13 Vérification de la liste d'erreur quand une erreur se produit	13
1-1-14 Affichage de l'adresse d'unité enregistrée (uniquement pour l'administrateur)	14
1-1-15 Sélection du Groupes R.C. / Groupes à controller	15

Chapitre 2 CONTRÔLE

■ 2-1 Contrôle

2-1-1 Ecrans principaux de contrôle	16
2-1-2 Réglage de l'opération "Marche/Arrêt"	16
2-1-3 Réglage du mode d'opération	17
2-1-4 Réglage de la température	17
2-1-5 Réglage du ventilateur (circulation d'air)	18
2-1-6 Réglage d'interdiction R.C.	18
2-1-7 Réglage "Orientation volets (Haut/ Bas)"	19
2-1-8 Réglage "Orientation volets (Gauche/Droite)"	19
2-1-9 Réglage de l'opération "Economie"	20
2-1-10 Réglage de l'opération "Hors gel"	20

2-1-11	Réenclenchement "Filtre"	21
2-1-12	Opération de test.....	21
2-1-13	Contrôle "État spécial" de Groupe R.C. / Groupe	22
2-1-14	Réglage de fin de l'écran "Réglage du fonctionnement".....	22

"Les pages suivantes sont uniquement destinées à l'administrateur et à l'installateur."

Chapitre 3 RÉGLAGE DU SYSTÈME

■ 3-1 Réglage connexion distante

3-1-1	Écrans principaux de réglage connexion distante	24
3-1-2	Enregistrement du nouvel utilisateur d'une fonction de connexion à distance	24

■ 3-2 Réglage du courrier

3-2-1	Écrans principaux de réglage du courrier	28
3-2-2	Réglage des informations de courrier	28
3-2-3	Réglage des informations de serveur.....	29
3-2-4	Réglage de la destination de l'e-mail.....	30

Chapitre 4 HISTORIQUE

■ 4-1 Affichage d'historique

4-1-1	Écrans principaux du réglage d'historique	31
4-1-2	Affichage de l'historique d'erreurs	32
4-1-3	Exporter des données d'historique des erreurs.....	33
4-1-4	Effacement de toutes les données d'historique d'erreurs.....	34
4-1-5	Affichage de l'historique d'état.....	35
4-1-6	Exporter des données d'historique d'état.....	35
4-1-7	Effacement de toutes les données d'historique d'état	36
4-1-8	Affichage de l'historique d'opérations.....	37
4-1-9	Exporter des données d'historique de fonctionnement	37
4-1-10	Effacement de toutes les données d'historique d'opérations	38
4-1-11	Affichage de l'information de version	39

Chapitre 5 DIVERS

■ 5-1 Code d'erreurs.....

40

INTRODUCTION

■ Mesures de sécurité

- Les "MESURES DE SÉCURITÉ" indiquées dans ce manuel contiennent des informations importantes concernant votre sécurité. S'assurer de les observer correctement.
- Pour les détails sur les méthodes d'opération, se référer ce manuel.
- Veuillez signaler à l'utilisateur de conserver ce manuel à portée de main pour un futur usage de l'équipement, comme par exemple, en cas de changement de place ou réparation de l'équipement.

AVERTISSEMENT	Cette marque indique les méthodes, lesquelles, si elles sont mal exécutées, pourraient causer la mort ou des dommages sérieux de l'utilisateur.
	<ul style="list-style-type: none">• En cas d'un défaut de fonctionnement (odeur de brûlé, etc.), interrompez immédiatement le fonctionnement de l'équipement, déconnectez le rupteur électrique, et consultez le personnel de service autorisé.
	<ul style="list-style-type: none">• Si un câble quelconque est endommagé, ne le réparez pas ou ne le modifiez pas vous-même. Faites dépanner par un technicien de service autorisé. Un travail incorrect causera une décharge électrique ou un incendie.
	<ul style="list-style-type: none">• Cet équipement contient un certain nombre de pièces qui ne peuvent pas être utilisées par l'utilisateur. Pour la réparation, consultez toujours un technicien de service autorisé.
	<ul style="list-style-type: none">• Veuillez consulter un technicien de service autorisé pour les travaux qui concernent la pose et la dépose de cet équipement lorsque vous désirez le repositionner ailleurs.
	<ul style="list-style-type: none">• Ne touchez pas l'équipement avec les mains mouillées. Il peut causer une décharge électrique.
	<ul style="list-style-type: none">• Si les enfants s'approchent de l'équipement, prenez des mesures préventives de sorte qu'ils ne puissent pas toucher à cet équipement.
	<ul style="list-style-type: none">• Ne réparez pas ou ne transformez pas cet équipement. Ceci causera un accident ou un problème.
	<ul style="list-style-type: none">• N'utilisez pas de gaz inflammable près de cet équipement. Le gaz peut s'en échapper et causer un incendie.
ATTENTION	Cette marque indique les méthodes lesquelles, si elles sont mal exécutées, pourraient probablement avoir comme conséquence une blessure à l'utilisateur ou un dommage à la propriété.
	<ul style="list-style-type: none">• N'installez pas de récipients contenant un liquide sur cet équipement. Si cette précaution n'est pas prise, son échauffement pourrait être causé, et un incendie ou une décharge électrique se produira.
	<ul style="list-style-type: none">• N'exposez pas cet équipement directement à l'eau. Si cette précaution n'est pas prise, une décharge électrique ou un échauffement pourra se produire.
	<ul style="list-style-type: none">• Rejetez les matériaux d'emballage de manière sûre. Déchirez et débarrassez-vous des sacs en plastique d'emballage de sorte que les enfants ne puissent pas jouer avec eux. Il y a risque d'étouffement si les enfants jouent avec les sacs en plastique.
	<ul style="list-style-type: none">• N'installez pas de dispositifs électriques à moins de 1 mètre de cet équipement. Ils risquent de causer un mauvais fonctionnement et des problèmes.
	<ul style="list-style-type: none">• N'approchez pas de feu ou n'installez pas de dispositifs de chauffage près de cet équipement, car ils risquent de causer un défaut de fonctionnement.
	<ul style="list-style-type: none">• Ne touchez pas les commutateurs avec des objets pointus. Si cette précaution n'est pas prise, des dommages, un problème ou une décharge électrique se produiront.
	<ul style="list-style-type: none">• N'insérez pas des objets dans les fentes de cette unité. Si cette précaution n'est pas prise, on risque de causer un problème, un réchauffement ou une décharge électrique.
	<ul style="list-style-type: none">• Ne manipulez pas la surface du panneau à contact avec une pièce autre que le stylo accessoire à contact ou votre doigt, car elle risque de rayer la surface et ceci causera des problèmes.

■ Vue d'ensemble

Cet écran tactile peut télécommander le fonctionnement de l'unité intérieure ainsi que la surveillance d'état depuis un navigateur Internet d'un PC connecté en réseau local. Ces procédures de télécommande sont décrites dans ce manuel.

■ Environnement d'ordinateur personnel

Lorsque le fonctionnement de l'unité intérieure et la surveillance de l'état sont effectués par un navigateur Internet, l'environnement d'ordinateur personnel suivant est nécessaire.

Environnement d'ordinateur personnel

Éléments	Contenu
CPU	2GHz ou supérieur
Mémoire	2Go ou plus
HDD	10Go ou plus d'espace libre
Affichage	Résolution de 1366x768 ou supérieure
Interface	Port Ethernet (Un port ethernet est nécessaire pour une connexion à distance via internet.)
Logiciel requis	Internet Explorer 11 / Adobe® Reader® 9.0 ou ultérieur

■ Préparation

(1) Réglage du Internet Explorer

"Options Internet" → "Avancé" → "Utiliser TLS 1.2"

(2) Fournissez les informations de l'"adresse IP", du "nom d'utilisateur" et du "mot de passe" de l'écran tactile.

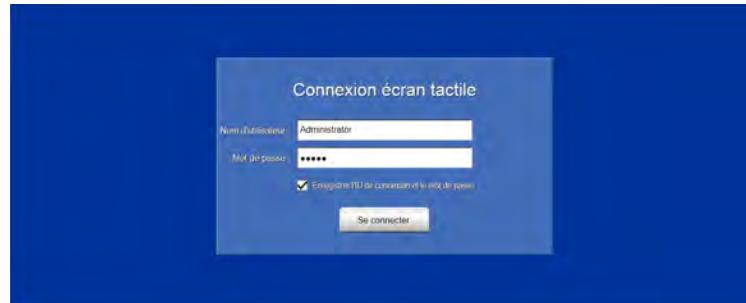
Utilisateur prévu	Information connecter	
Installateur	"Adresse IP"	Fournissez les informations provenant de l'administrateur réseau.
	"Nom d'utilisateur"	Pour la valeur de consigne initiale, consultez le fichier "Logindata-UTY-DTGxZ1.pdf" inclus.
	"Mot de passe"	
Administrateur pour cette unité	"Adresse IP"	Fournissez les informations provenant de l'administrateur réseau.
	"Nom d'utilisateur"	Pour la valeur de consigne initiale, consultez le fichier "Logindata-UTY-DTGxZ1.pdf" inclus.
	"Mot de passe"	
Utilisateur	"Adresse IP"	Fournissez les informations provenant de l'administrateur pour cette unité.
	"Nom d'utilisateur"	
	"Mot de passe"	

■ Se connecter

(1) Démarrez un navigateur et saisissez l'adresse de la page Web dans ce champ d'adresse.

Adresse de la page Web → http:// [Adresse IP de l'écran tactile]

(2) Lorsqu'on pressé sur la touche "Entrer", l'écran de "Connexion écran tactile" s'ouvre.



(3) Saisissez le nom d'utilisateur et le mot de passe.

(Pour la valeur initiale du nom d'utilisateur et du mot de passe, consultez le paragraphe "Préparation".)

(4) Cliquez sur la touche "Se connecter".

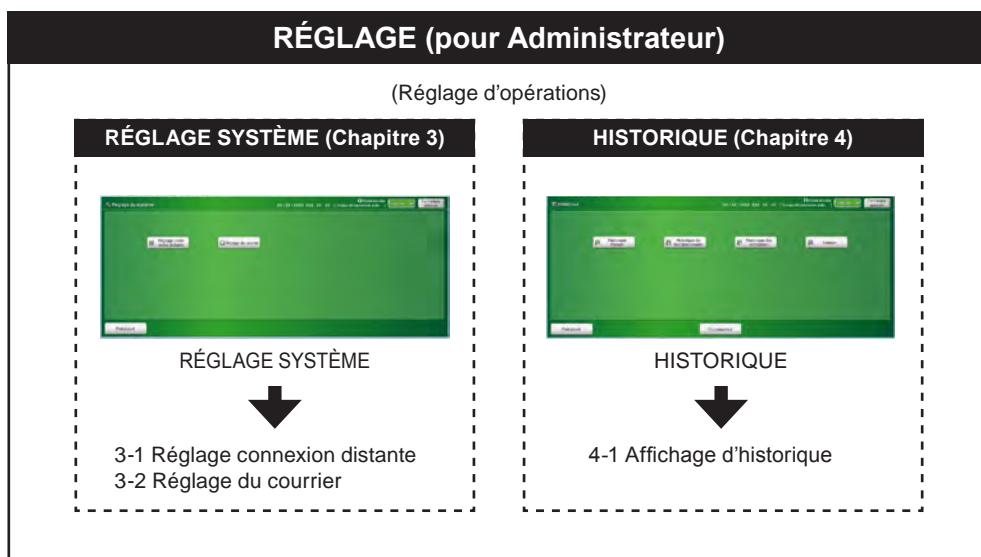
◆ L'écran "Mode de contrôle" s'ouvre.



■ Généralités sur le système

Composition des écrans de base

Les écrans de l'écran tactile se composent de 3 fonctions, à savoir surveillance, contrôle et réglage.

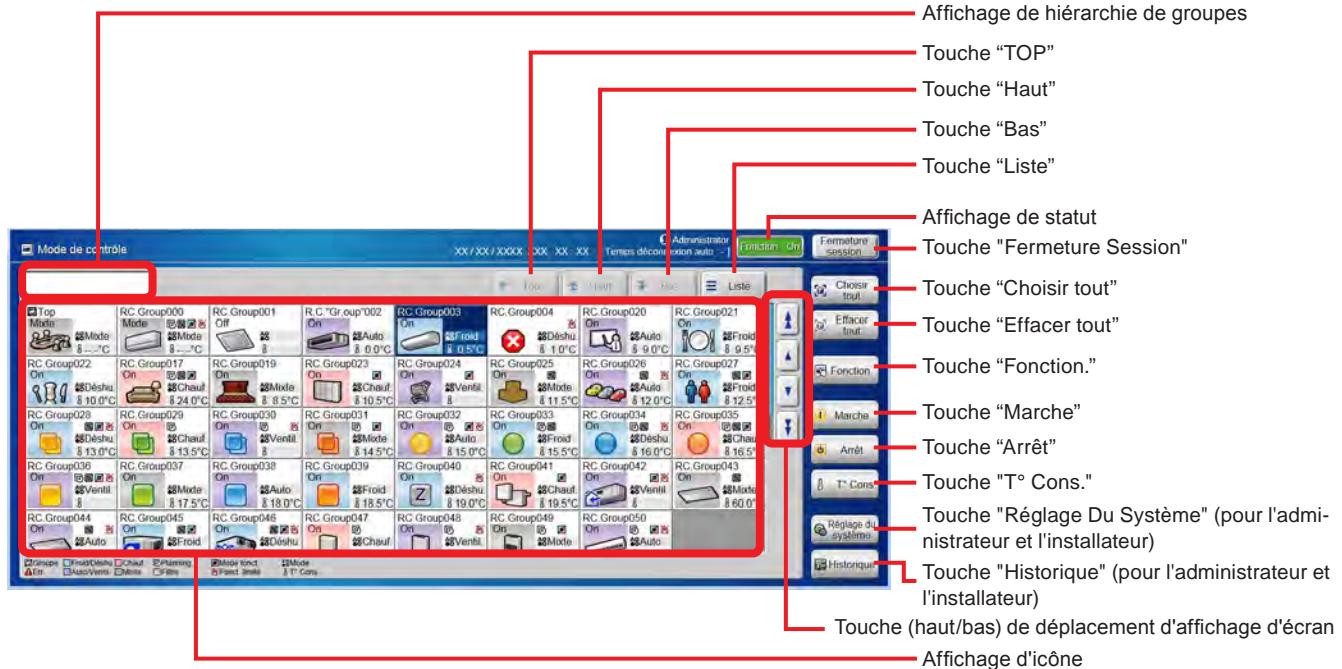


Chapitre 1 MONITEUR

1-1 Moniteur

1-1-1 Ecrans principaux de mode du moniteur

Mode de contrôle (Icône)

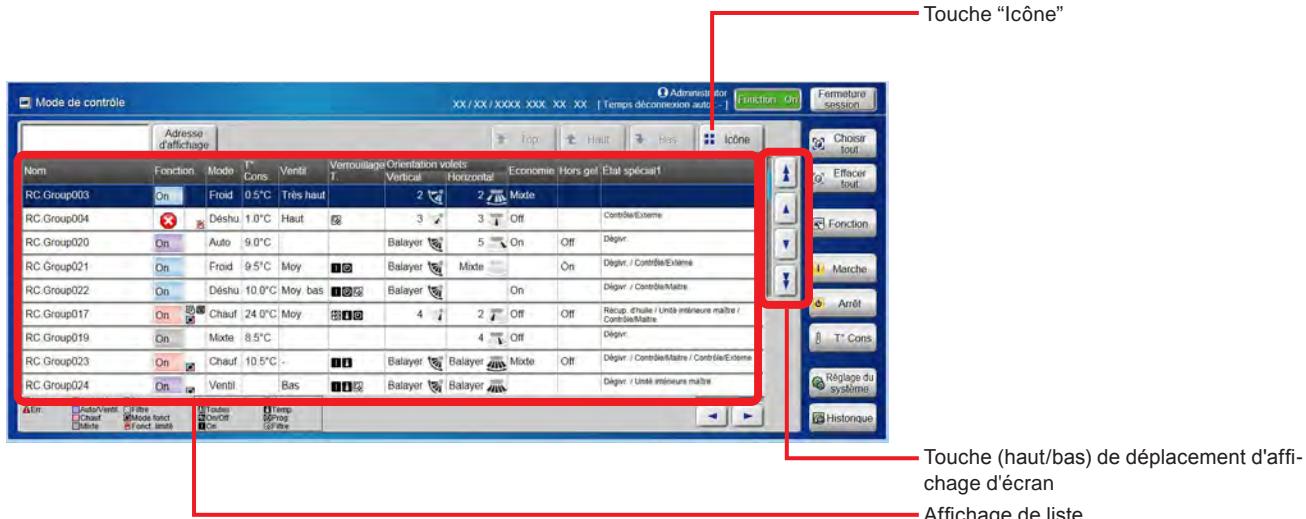


Notes

Liste d'affichage de statut "Fonction."

Fonction. On	Les unités intérieures dans le système fonctionnent.
Fonction. Off	Toutes les unités intérieures dans le système sont interrompues.
Fonction. Err.	Une erreur s'est produite à une ou plusieurs unités dans le système.
Arrêt d'urgence	Une ou plusieurs unités intérieures dans le système sont interrompues d'urgence.

Mode de contrôle (Liste)



1-1-2 Commutation du format d'affichage d'écran "Mode de contrôle"

- Commute de l'écran "Mode de contrôle" à "Icône" ou "Liste".

1 Lorsque l'écran "Mode de contrôle" est l'écran d'affichage "Icône", cliquer la touche "Liste".

- L'écran "Mode de contrôle" devient l'affichage "Liste".

Mode de contrôle (Icône)



2 Lorsque l'écran "Mode de contrôle" est l'écran d'affichage "Liste", faire clic sur la touche "Icône".

- L'écran "Mode de contrôle" devient l'affichage "Icône".

Mode de contrôle (Liste)



Notes

Description de l'affichage "Icône".



Notes

Liste d'affichage "Icône"

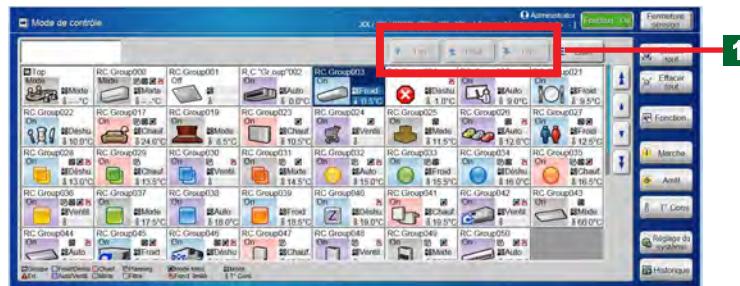
Icône	Nom	Contenu
	Groupe	Groupe
	Err.	Erreur
	Froid/Déshu (bleue clair)	Refroidissement ou séchage
	Auto/ Ventil. (violet clair)	Fonctionnement automatique ou ventilateur
	Chaud (rose clair)	Chauffage
	Mixte (gris clair)	Les modes d'opération multiple sont mélangés dans le même groupe.
	Planning	Le temporisateur de programme est réglé.
	Filtre	Signe d'alarme de nettoyage de filtre
	Mode de fonct	Le mode de fonctionnement des unités intérieures et extérieures est sous contrôle.
	Fonct. limité	L'opération est limitée par n'importe quelle fonction.

Icône	Nom	Contenu
	Mode	Mode d'opération
	T° Cons.	Température réglée
	Toutes	Opérations "Toutes" de la télécommande standard interdites
	On/Off	Opération "Marche/Arrêt" (ON/OFF) de la télécommande standard interdite
	On	Opération ON de la télécommande standard interdite
	Mode	Mode de réglage d'opération de la télécommande standard interdite
	Temp.	Opération de réglage de la température de la télécommande standard interdite
	Prog.	Opération de réglage du temporisateur de la télécommande standard interdite
	Filtre	Opération de réenclenchement du filtre de la télécommande standard interdite

1-1-3 Changement d'affichage de groupes d'hiérarchie

- 1 Utiliser lorsque l'on change la hiérarchie du groupes affiché sur l'écran "Mode de contrôle".

Mode de contrôle (Icône)



Notes

Les 3 touches suivantes déplacent l'écran de hiérarchie de groupe.

Top	Passe à la hiérarchie au dessus de l'écran.
Haut	Déplace l'écran à la prochaine hiérarchie supérieure.
Bas	Déplace l'écran à la prochaine hiérarchie inférieure.

1-1-4 Changement de la plage d'affichage de l'écran "Mode de contrôle"

- 1 Défiler l'écran à l'aide des touches haut/bas et gauche/droite sur l'écran "Mode de contrôle". Vérifier les items qui ne peuvent pas être affichés sur un écran par défilement.

Mode de contrôle (Icône)



Mode de contrôle (Liste)



Notes

Les 6 touches suivants défilent l'écran.

	Défile l'écran vers le haut dans les unités de page.
	Défile l'écran vers le bas dans les unités de page.
	Défile l'écran vers le haut d'une ligne à la fois.
	Défile l'écran en bas d'une ligne à la fois.
	Défile l'écran à gauche une colonne à la fois. (Efficace seulement pour l'affichage de liste)
	Défile l'écran à droite une colonne à la fois. (Efficace seulement pour l'affichage de liste)

1-1-5 Sélection et désélectionner un Groupe R.C. / Groupe

1 Sélectionner le Groupe R.C. / Groupe appropriée.

- ◆ Le Groupe R.C. / Groupe sélectionnée devient l'état sélectionné (bleu).
- Une fois resélectionné dans l'état sélectionné (bleu), la sélection est désélectionnée.



1-1-6 En sélectionnant tous les Groupes R.C. / Groupes

- Sélectionner toutes les Groupes R.C. / Groupes sur l'écran "Mode de contrôle".

1 Faire clic sur la touche "Choisir tout".

- ◆ Toutes Groupes R.C. / Groupes sélectionnées passent à l'état sélectionné (bleu).



1-1-7 Désélectionner tous les Groupes R.C. / Groupes

- Désélectionner toutes les Groupes R.C. / Groupes sur l'écran "Mode de contrôle".

1 Faire clic sur la touche "Effacer tout".

- Toutes les Groupes R.C. / Groupes sélectionnées passent à l'état désélectionné.

Mode de contrôle (Icône)



1-1-8 Opération de démarrage (On) de tout les Groupes R.C. / Groupes

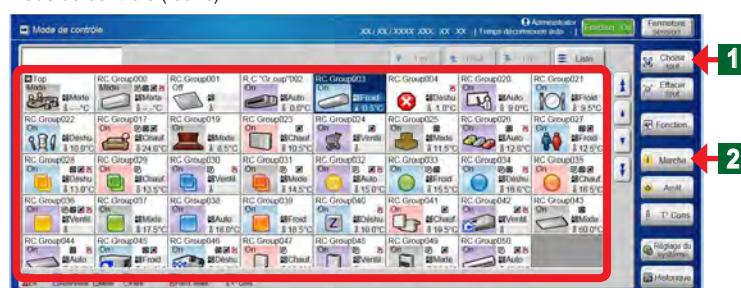
1 Faire clic sur la touche "Choisir tout".

- Toutes les Groupes R.C. / Groupes sur l'écran "Mode de contrôle" sont choisies (bleu).

2 Faire clic sur la touche "Marche".

- Le fonctionnement de toutes les Groupes R.C. / Groupes sélectionnées démarre.

Mode de contrôle (Icône)



1-1-9 Arrêt (Off) du fonctionnement de tout les Groupes R.C. / Groupes

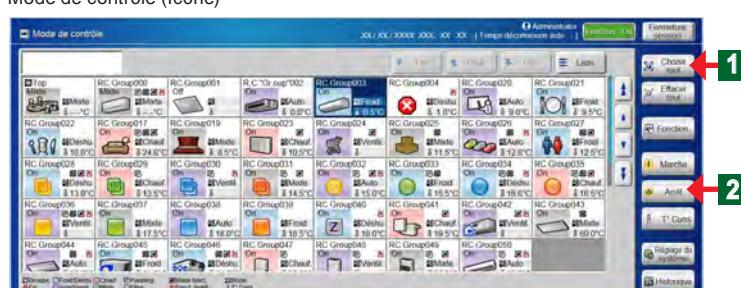
1 Faire clic sur la touche "Choisir tout".

- Toutes les Groupes R.C. / Groupes sur l'écran "Mode de contrôle" sont choisies (bleu).

2 Faire clic sur la touche "Arrêt".

- Le fonctionnement de toutes les Groupes R.C. / Groupes sélectionnées s'interrompt.

Mode de contrôle (Icône)



1-1-10 Démarrage (On) de l'opération du Groupes R.C. / Groupes sélectionnées.

- Sélectionner les Groupes R.C. / Groupes appropriées à partir de les Groupes R.C. / Groupes sur l'écran “Mode de contrôle”
- ◆ Les Groupes R.C. / Groupes passent à l'état sélectionné (bleu).

1 Faire clic sur la touche “Marche”.

- ◆ Les Groupes R.C. / Groupes commencent à fonctionner sous les conditions préréglées.

Mode de contrôle (Icône)



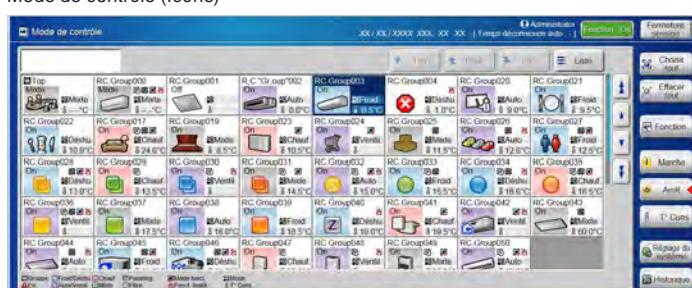
1-1-11 Arrêt (Off) de l'opération du Groupes R.C. / Groupes sélectionnées

- Sélectionner les Groupes R.C. / Groupes appropriées à partir de Groupes R.C. / Groupes en opérant sur l'écran “Mode de contrôle”.
- ◆ Les Groupes R.C. / Groupes passent à l'état sélectionné (bleu).

1 Faire clic sur la touche “Arrêt”.

- ◆ Le fonctionnement des Groupes R.C. / Groupes sélectionnées s'interrompt.

Mode de contrôle (Icône)



1-1-12 Réglage de la température

- Réglez la température sur l'écran "Mode Moniteur".
- 1** Sélectionnez les Groupes R.C./Groupes pertinents à partir de Groupe R.C./Groupe sur l'écran "Mode Moniteur".
- Les Groupes R.C./Groupes deviennent l'état sélectionné (bleu).
- 2** Faire clic sur la touche "T° Cons."
- 3** Faire clic sur la température que vous désirez régler.
- La température est réglée.



1-1-13 Vérification de la liste d'erreur quand une erreur se produit

- 1** Quand une erreur se produit, la fenêtre "Liste d'erreurs" s'ouvre au fond de l'écran de mode du moniteur.

Mode de contrôle (Icône) / Liste d'erreurs

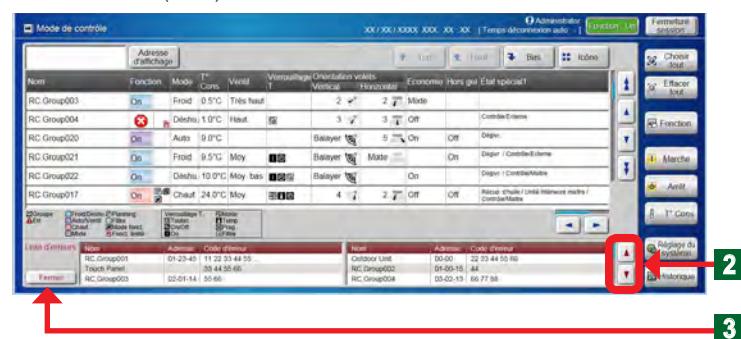


Note

Les 3 items "Nom", "Adresse" et "Code d'erreur" sont affichés dans la fenêtre "Liste d'erreurs". Les items sont affichés dans les deux affichages "Icône" et "Liste". Cependant, s'il n'y a même pas une erreur, la fenêtre "Liste d'erreurs" n'est pas affichée.

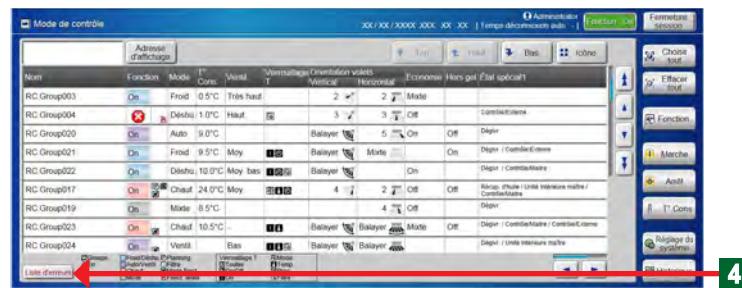
- 2** Quand il y a un affichage caché en haut ou en bas de la fenêtre "Liste d'erreurs", défiler l'affichage de liste vers le haut ou vers le bas en cliquant "▲" ou "▼".
- 3** Faire clic sur le bouton "Fermer" pour fermer "Liste d'erreurs" fenêtre.

Mode de contrôle (Icône) / Liste d'erreurs



- 4** Lorsque l'on a cliqué sur la touche "Liste d'erreurs", la fenêtre "Liste d'erreur" s'ouvre à nouveau.

Mode de contrôle (Icône) / Liste d'erreurs



4

Note

La touche "Liste d'erreurs" est affichée lorsque la fenêtre "Liste d'erreur" est fermée.

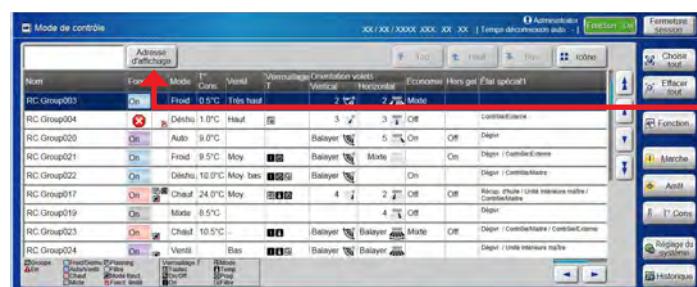
- La touche "Liste d'erreurs" est affichée sans interruption jusqu'à ce que l'erreur soit résolue.

1-1-14 Affichage de l'adresse d'unité enregistrée (uniquement pour l'administrateur)

- Affiche l'écran "Mode Moniteur" (Liste).

- 1** Faire clic sur la touche "Adresse d'affichage".

- ◆ L' "adresse d'unité" enregistrée s'affiche.

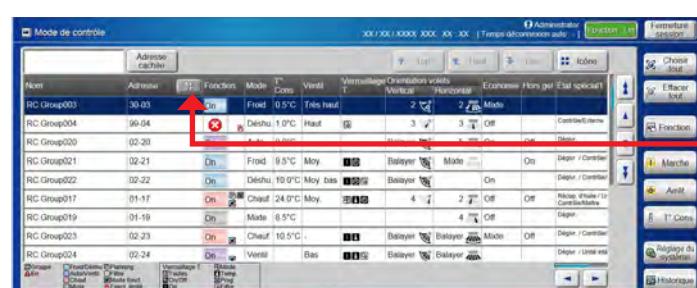


1

(Affichée uniquement pour l'administrateur)

- 2** Faire clic sur la touche de "Tri".

- ◆ Chaque fois que l'on clique sur la touche de "Tri", les adresses sont classées dans l'ordre décroissant ou bien croissant.



2

1-1-15 Sélection du Groupes R.C. / Groupes à contrôler

- Contrôler les Groupes R.C. / Groupes sur l'écran “Mode de contrôle”.

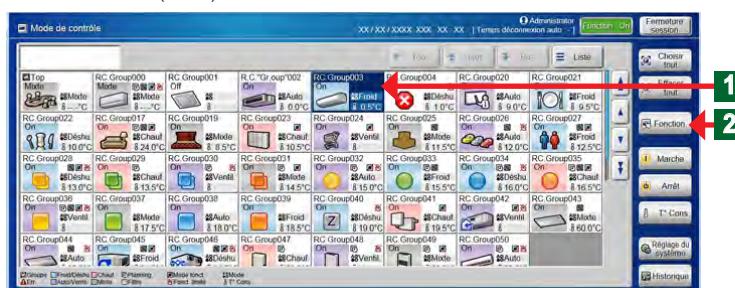
1 Sélectionner les Groupes R.C. / Groupes appropriées à partir de Groupes R.C. / Groupes en opérant sur l'écran “Mode de contrôle”.

- Les Groupes R.C. / Groupes passent à l'état sélectionné (bleu).

2 Faire clic sur la touche “Fonction.”.

- L'écran “Réglage du fonctionnement” s'ouvre.

Mode de contrôle (Icône)



Mode de contrôle (Liste)

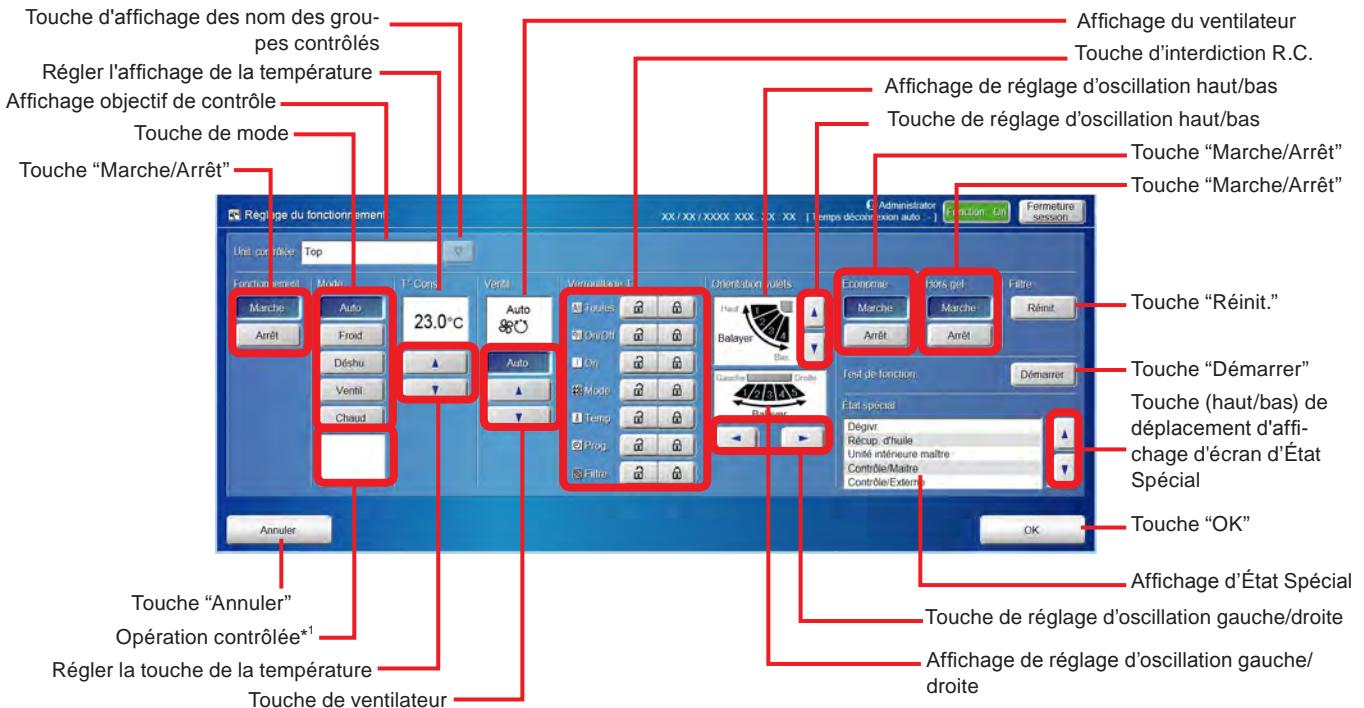
Num	Fonction	Mode	T° Core.	Ventil	Ventilage	Orienteur vertical	Orienteur horizontal	Economie	Hors gel	Etat spécial1
RC Group003	On	Froid	0.5°C	Très haut	2	2	2	Mote		Contrôle/heure
RC Group004	Off	Défro.	-1.0°C	Haut	3	3	3	Cold		Contrôle/heure
RC Group020	On	Auto	8.0°C	Balayer	5	5	On	Off	Dép	Dép
RC Group021	On	Froid	9.5°C	Moy	1	1	1	Mote	On	Dép / Contrôle/heure
RC Group022	On	Défro.	10.0°C	Moy bas	4	4	4	Off	Off	Dép / Contrôle/heure
RC Group017	Off	Chaud	24.0°C	Moy	4	4	4	Off	Off	Récap chaudière / Unité intérieure moitié /
RC Group019	On	Mote	8.5°C							Dép
RC Group023	On	Chaud	10.5°C	Bas	1	1	1	Mote	Off	Dép / Contrôle/heure / Contrôle/heure
RC Group024	On	Ventil			Balayer	Balayer	Balayer	Mote		

Chapitre 2 CONTRÔLE

2-1 Contrôle

2-1-1 Ecrans principaux de contrôle

Réglage du fonctionnement



*1. Affiche quand le mode d'opération est contrôlé par l'unité principale.

2-1-2 Réglage de l'opération "Marche/Arrêt"

- 1 Faire clic sur la touche "Marche".
 - Le réglage de démarrage d'opération des unités intérieures (bleu) sélectionnées est exécuté. Quand la touche "Arrêt" est cliquée, le réglage d'arrêt de l'opération est exécuté.
- 2 Faire clic sur la touche "Marche".
 - ◆ Le contenu réglé est exécuté.



Note

Quand la touche "▽" à "Unit. contrôlée" sur l'écran "Réglage du fonctionnement" est cliquée, Groupe R.C. / Groupe sélectionné est affiché (Lorsque deux ou plusieurs « groupe R.C. » et « groupe » sont sélectionnés, l'opération peut être effectuée.).

2-1-3 Réglage du mode d'opération

- 1 Faire clic sur la touche de mode à sélectionner.

Réglage du fonctionnement



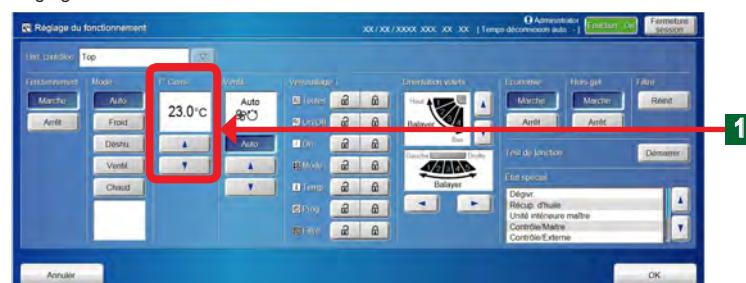
Notes

- Quand la fonction n'existe pas à l'unité objective, le réglage ne peut pas être sélectionné.
Les touches avec opération interdite ne peuvent pas être cliquées.
- Quand "Mode de fonction." est affiché, il n'y a aucun droit de sélection de refroidissement et chauffage.

2-1-4 Réglage de la température

- 1 Sélectionner la température réglée en utilisant les touches "▲" et "▼". Vérifier la température réglée à la section d'affichage.

Réglage du fonctionnement



Notes

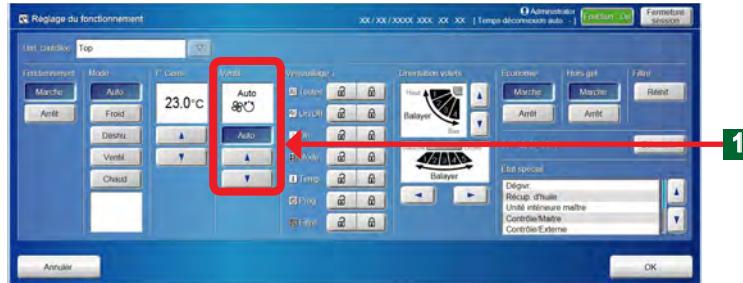
- Quand la touche "▲" ou la touche "▼" est pressée, l'affichage Celsius augmente et diminue par étapes de 0,5°C et l'affichage Fahrenheit augmente et diminue par étapes de 1°F.
- L'intervalle de température réglée de chauffage de 10°C à 15°C (de 48°F à 58°F) pourrait ne pas être réglable selon le modèle d'unité intérieure.
- Dans ce cas, l'intervalle de température réglable est différent pour chaque mode d'opération.
Pour les intervalles de température réglables, voir "Réglage intervalle de température réglable".

Unité de température	Celsius (°C)	Fahrenheit (°F)
Température réglée (Automatique, Frais, Sec)	18°C-30°C	64°F - 88°F
Température réglée (de la Chaleur)	10°C-30°C	48°F - 88°F

2-1-5 Réglage du ventilateur (circulation d'air)

- 1 Réglez le ventilateur (circulation d'air) en utilisant la touche ▲, la touche ▼ et la touche "Auto".

Réglage du fonctionnement



Note

Dans la section de fonctionnement "Ventil.", les échelons de commutation du circulation d'air sont différents en fonction du type d'unité intérieure à utiliser. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi de l'unité intérieure.

2-1-6 Réglage d'interdiction R.C.

- Ce réglage contrôle centralement l'équipement de climatisation en interdisant l'opération des télécommandes standard connectées à chaque Groupe R.C. / Groupe.

- 1 Sélectionner l'item de contrôle dont l'opération à partir d'une télécommande doit être interdite et faire clic sur la touche.

Réglage du fonctionnement



Notes

- Les items qui peuvent être sélectionnées sont les 7 items "Toutes", "On/Off", "On", "Mode", "Temp.", "Prog." et "Filtre".
- Dans un état pour lequel on ne peut pas appuyer sur la touche des éléments de contrôle, il n'y a aucune autorisation de réglage. Vérifiez avec la crèche.
- La fonction qui peut être réglée dans ce cas présente le contenu suivant.

Interdiction R.C.	Contenu
Toutes	L'opération de toutes les opérations de service sont permises ou invalidées.
On/Off	L'opération "On/Off" est permise ou invalidée..
On	L'opération "On" est permise ou invalidée.
Temp.	L'opération "Réglage de la température" est permise ou invalidée.

Interdiction R.C.	Contenu
Mode	"Réglage du mode de fonctionnement" est permise ou invalidée.
Prog.	L'opération "réglage du programme" de la télécommande est permise ou invalidée.
Filtre	L'opération "réinitialisation du filtre" est permise ou invalidée.

2-1-7 Réglage “Orientation volets (Haut/ Bas)”

- 1 Régler l'angle d'oscillation en haut et en bas à l'aide des touches “▲” et “▼”.

→ 1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4 ↔ Balayer ←

Réglage du fonctionnement



Notes

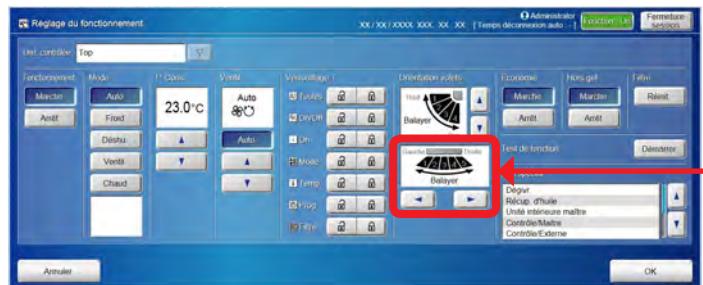
- Quand la fonction n'existe pas à l'unité objective, le réglage ne peut pas être sélectionné.
- Quatre angles d'oscillation (1 à 4) peuvent être sélectionnés à la section d'opération “Balayer haut/bas”.

2-1-8 Réglage “Orientation volets (Gauche/Droite)”

- 1 Régler l'angle d'oscillation à droite et à gauche à l'aide des touches “◀” et “▶”.

→ 1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4 ↔ 5 ↔ Balayer ←

Réglage du fonctionnement



Notes

- Quand la fonction n'existe pas à l'unité objective, le réglage ne peut pas être sélectionné.
- Cinq angles d'oscillation (1 à 5) peuvent être sélectionnés à la section d'opération “Balayer gauche/droite”.

2-1-9 Réglage de l'opération “Economie”

- 1 Faire clic sur la touche “Marche” ou la touche “Arrêt”. Le réglage/réenclenchement de l'opération “Economie” est exécuté.

Réglage du fonctionnement



Note

Quand la fonction n'existe pas à l'unité objective, le réglage ne peut pas être sélectionné.

2-1-10 Réglage de l'opération “Hors gel”

- 1 Faire clic sur la touche “Marche” ou la touche “Arrêt”. Le réglage/réenclenchement de l'opération “Hors gel” est exécuté.

Réglage du fonctionnement



Notes

- Quand la fonction n'existe pas à l'unité objective, le réglage ne peut pas être sélectionné.
- "Hors gel" est une fonction qui procède à un réchauffage à basse température afin d'éviter tout gel des canalisations d'eau et de l'équipement, lorsque la climatisation est arrêtée, dans des régions où la température extérieure peut descendre à des températures négatives. Si les canalisations sont loin de l'appareil ou entre des murs extérieurs, cette fonction risque de ne pas fournir hors gel suffisante.

2-1-11 Réenclenchement “Filtre”

1 Faire clic sur la touche “Réinit.”.

Réglage du fonctionnement



Notes

- Quand la fonction n'existe pas à l'unité objective, le réglage ne peut pas être sélectionné.
- “Filtre” indique l'intervalle de nettoyage du filtre d'air propre réglé à l'unité intérieure.
Réenclencher le signe quand le filtre a été nettoyé.

2-1-12 Opération de test

1 Faire clic sur la touche “Démarrer”.

Réglage du fonctionnement



Notes

- L'opération de test de l'unité intérieure sélectionnée à l'écran de “Réglage du fonctionnement” démarre.
- Il y a les 2 méthodes suivantes d'opération de test de réenclenchement.
 - ① Réenclenchement automatique quand 60 minutes se sont écoulées.
 - ② Réenclenchement quand l'arrêt de l'opération a été effectué.

2-1-13 Contrôle “État spécial” de Groupe R.C. / Groupe

- 1 L'état spécial courant du système est affiché à la section d'affichage “État spécial” de l'écran “Réglage des options”.

Réglage du fonctionnement



Notes

Les items suivants sont affichés à la section d'affichage “État spécial”.

Items d'affichage “État spécial”	Contenu
Dégivr.	Opération de dégivrage
Récup. d'huile	Opération de récupération d'huile
En maintenance	Le système est en mode d'entretien et l'équipement ne peut pas être opéré.
Unité intérieure maître	L'unité intérieure a le droit de refroidissement et de chauffage.
Contrôle/Maitre (Unité intérieure)	L'unité intérieure est contrôlée par une unité intérieure avec droit de refroidissement et de chauffage.
Contrôle/Externe (Unité intérieure)	L'unité intérieure est contrôlée par une unité extérieure avec droit de refroidissement et de chauffage.
Test de fonction.	Opération de test
Mauvais Mode	Mode différent
Adressage auto.	Active la fonction automatique d'adresse.

2-1-14 Réglage de fin de l'écran “Réglage du fonctionnement”

- 1 Si “Réglage du fonctionnement” est complété, faire clic sur la touche “OK”.

- L'opération de réglage est exécutée.
- ◆ L'écran “Mode de contrôle” se ferme.

Réglage du fonctionnement

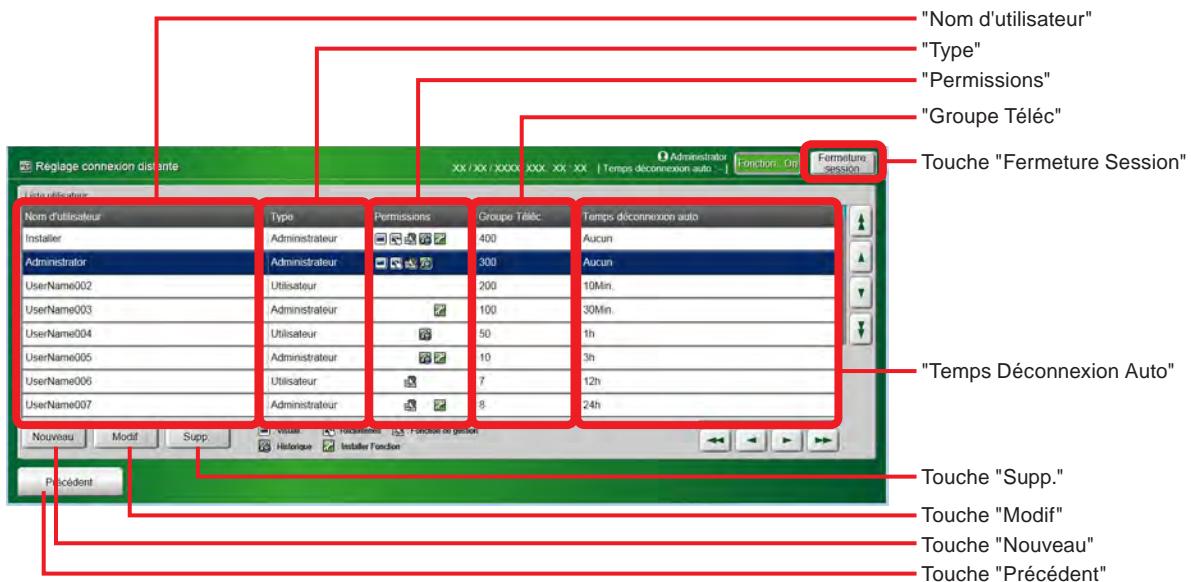


Les pages suivantes sont uniquement destinées à l'administrateur et à l'installateur.

Chapitre 3 RÉGLAGE DU SYSTÈME

3-1 Réglage connexion distante

3-1-1 Écrans principaux de réglage connexion distante



3-1-2 Enregistrement du nouvel utilisateur d'une fonction de connexion à distance

- Enregistrez l'utilisateur ou l'administrateur qui est autorisé à utiliser la fonction de connexion à distance. Établissez les fonctions qui peuvent être utilisées ainsi que les unités intérieures qui peuvent être contrôlées par l'utilisateur ou l'administrateur.

1 Cliquez sur la touche "Réglage du système".

- L'écran "Réglage du système" s'ouvre.



2 Cliquez sur la touche "Réglage connexion distante".

- L'écran "Réglage connexion distante" s'ouvre.



3 Lorsqu'un nouvel utilisateur ou administrateur est enregistré, cliquez sur la touche "Nouveau".

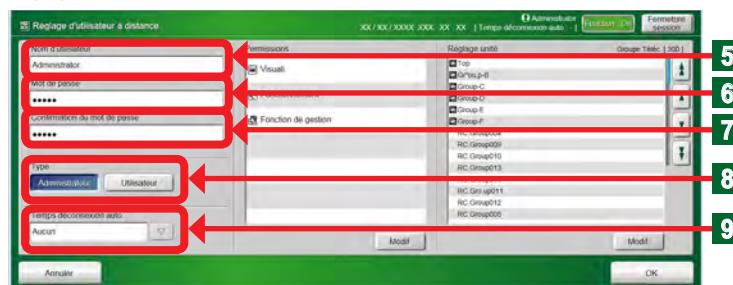
◆ L'écran "Réglage d'utilisateur à distance" s'ouvre.

(**4**) Lorsque l'élément enregistré est modifié, cliquez sur la touche "Modif". À partir de ce point, effectuez la même opération.)

Réglage connexion distante



Réglage d'utilisateur à distance



5 Saisissez le nom d'utilisateur en utilisant le clavier de votre PC.

6 Saisissez le mot de passe en utilisant le clavier de votre PC.

7 Saisissez le mot de passe dans le champ "Confirmation du mot de passe". Dans ce champ, saisissez les mêmes caractères que le mot de passe de **6**.

8 Sélectionnez "Administrateur" ou "Utilisateur" dans l'élément "Type".

Lorsque ce paramètre est réglé sur "Utilisateur", les fonctions disponibles pour l'utilisateur sont limitées.

Fonctions disponibles	Type		
	Administrateur	Utilisateur	
Visuali.	Oui	Oui	
Fonctionnement	Oui / Non	Oui / Non	
Fonction de gestion	Oui / Non	Non	
Historique	Oui / Non	Non	
Fonction de l'Installateur	Oui / Non	Non	
Limite supérieure d'utilisateurs ou d'administrateurs qui peuvent être enregistrés.	4	100	

- Définissez le "Temps déconnexion auto". (uniquement lorsque "Utilisateur" est sélectionné)

- Lorsque le "Temps déconnexion auto" est défini et que l'opération n'est pas effectuée ne serait-ce qu'une fois au cours de la durée définie, l'application est automatiquement déconnectée.

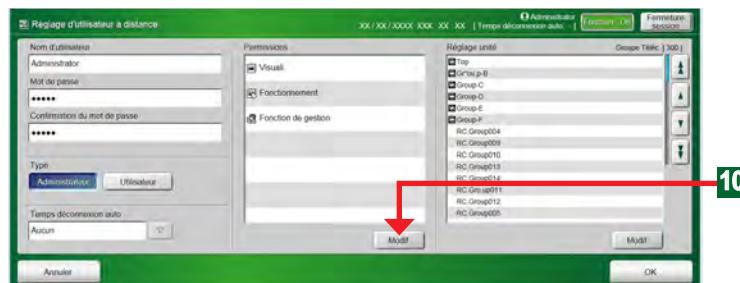
9 Faire clic sur la touche "▽" dans le champ "Temps déconnexion auto". Puis cliquez sur la durée que vous souhaitez sélectionner dans la liste affichée.

● Définissez les "Permissions" (sélection des fonctions disponibles).

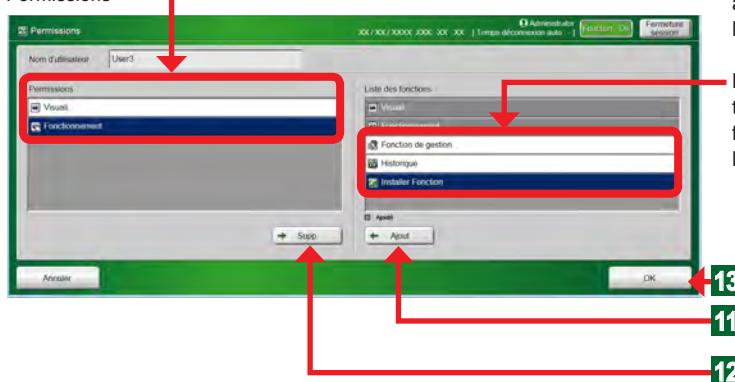
10 Faire clic sur la touche "Modif".

◆ L'écran "Permissions" s'ouvre.

Réglage d'utilisateur à distance



Permissions



Les fonctions que l'utilisateur est autorisé à utiliser s'affichent dans le champ "Permissions".

Les éléments affichés en caractères noirs dans la "Liste des fonctions" sont les fonctions que l'utilisateur est autorisé à utiliser.

11 Lorsque les fonctions disponibles sont ajoutées, sélectionnez les fonctions dans la "Liste des fonctions" et faire clic sur la touche "Ajouter".

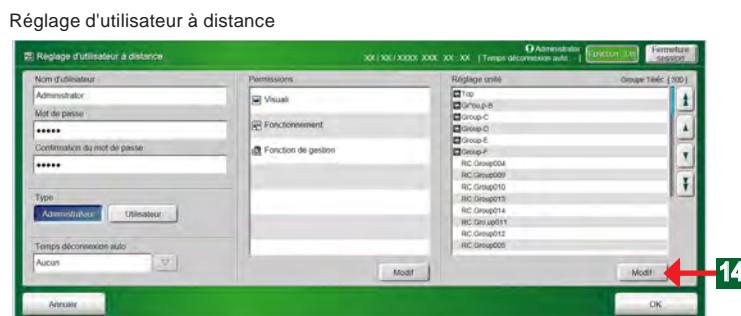
12 Lorsque les fonctions déjà autorisées sont effacées, sélectionnez les fonctions dans "Permissions" et faire clic sur la touche "Supp."

13 Lorsque le réglage est terminé, faire clic sur la touche "OK".

● Définissez le "Réglage unité" (sélection des unités intérieures disponibles).

14 Faire clic sur la touche "Modif".

- ◆ L'écran "Réglage unité" s'ouvre.



● Définissez le Groupe R.C. qui est disponible pour l'utilisateur ou l'administrateur par fonction de connexion à distance.

15 Afin d'autoriser le fonctionnement de toutes les unités intérieures connectées, cliquez sur la touche "Tout enregistrement".

Lorsque vous paramétrez individuellement les unités intérieures qui doivent être actionnées, cliquez sur la touche "Individuel".

16 Faire clic sur le Groupe R.C. ou le Groupe qui est autorisé pour une fonction de connexion à distance sur la "Liste d'unité". (Plusieurs éléments peuvent être sélectionnés. Les éléments sélectionnés deviennent bleus.)

17 Lorsque la sélection est terminée, faire clic sur la touche "Enregistrer".

- Lorsque le groupe est enregistré, tous les Groupes R.C. dans le Groupe sont enregistrés.

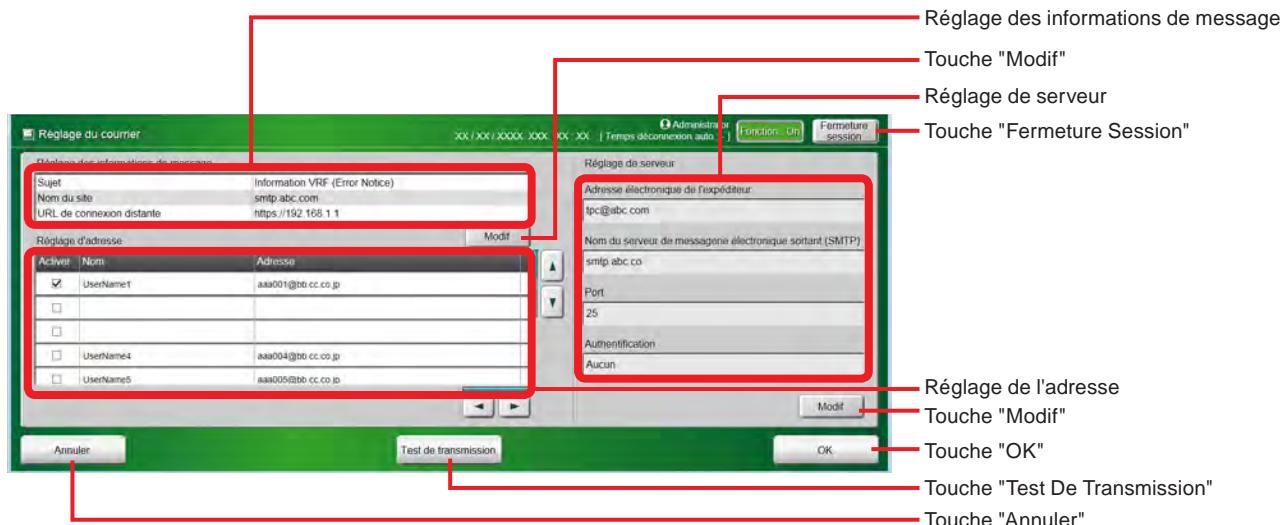
18 Lorsque l'enregistrement est terminé, cliquez sur la touche "OK".



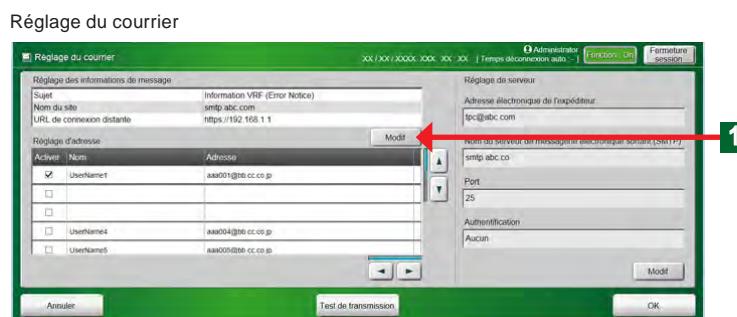
3-2 Réglage du courrier

- Lorsqu'une erreur est générée au niveau de l'écran tactile ou d'une unité extérieure/intérieure enregistrée, un e-mail peut être envoyé à une adresse pré-enregistrée.
- Cette unité ne dispose pas d'une fonction de serveur. Afin d'utiliser cette fonction, le serveur SMTP en dehors de cette unité ou la borne de réception des mails doit être connecté(e) par réseau local.

3-2-1 Écrans principaux de réglage du courrier



3-2-2 Réglage des informations de courrier



- Saisissez les informations de l'e-mail à envoyer.

1 Faire clic sur la touche "Modif" sur le champ "Réglage des informations de message".

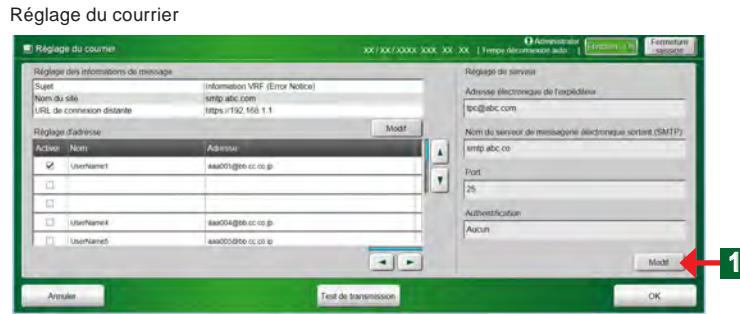
◆ L'écran "Réglage des informations de message" s'ouvre.



2 Saisissez le message ("Sujet", "Nom du site" et "URL de connexion distante") envoyé par e-mail.

3 Lorsque le réglage est terminé, faire clic sur la touche "OK".

3-2-3 Réglage des informations de serveur



● Saisissez les informations de serveur.

1 Faire clic sur la touche "Modif" sur le champ "Réglage de serveur".

- ◆ L'écran "Réglage de serveur" s'ouvre.

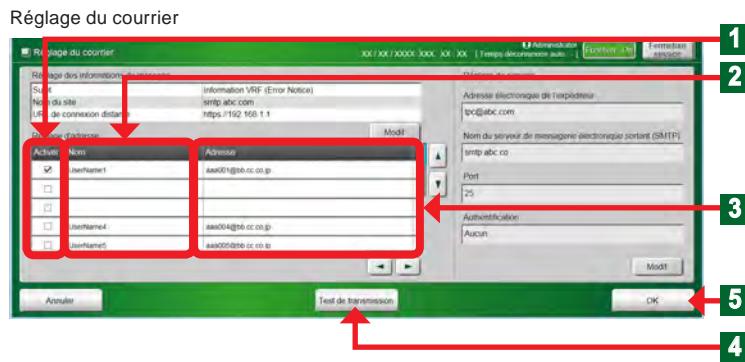


2 Configurez le serveur. Entrez : "Adresse électronique de l'expéditeur", "Nom du serveur de messagerie électronique sortant (SMTP)", "Port", "Authentification", "Courrier entrant (POP3)", "Nom Du Compte" et "Mot De Passe".

- Pour les informations nécessaires au réglage, contactez votre administrateur réseau.

3 Lorsque le réglage est terminé, cliquez sur la touche "OK".

3-2-4 Réglage de la destination de l'e-mail.



- Définissez la destination du courrier.

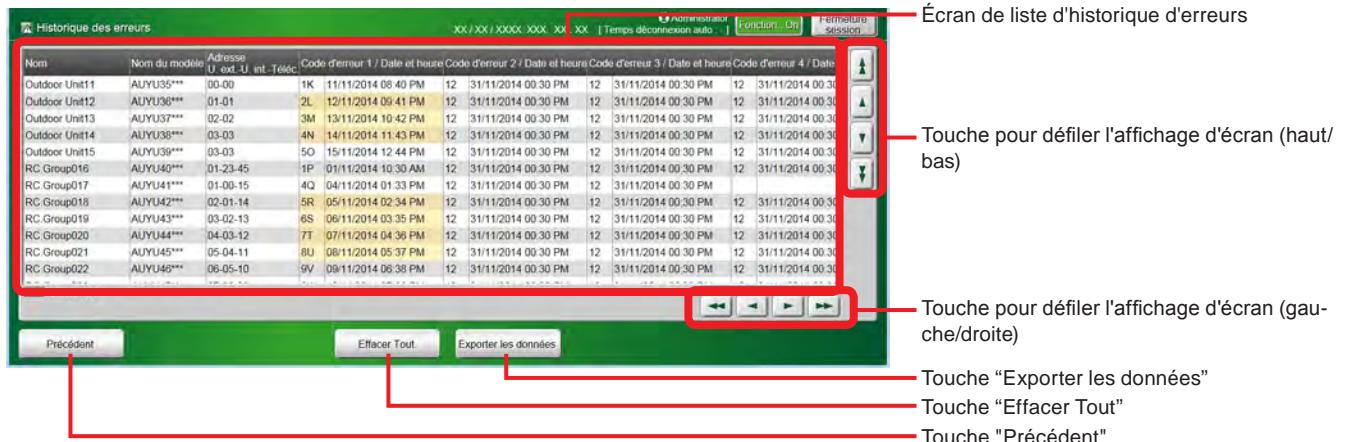
- 1** Cochez la case.
- 2** Entrez le nom de destination dans le champ "Nom".
- 3** Entrez l'adresse mail de destination.
- 4** Lorsque l'on a cliqué sur la touche "Test de transmission", le test de transmission de l'information d'e-mail établie est possible.
- 5** Lorsque le réglage est terminé, faire clic sur la touche "OK".

Chapitre 4 HISTORIQUE

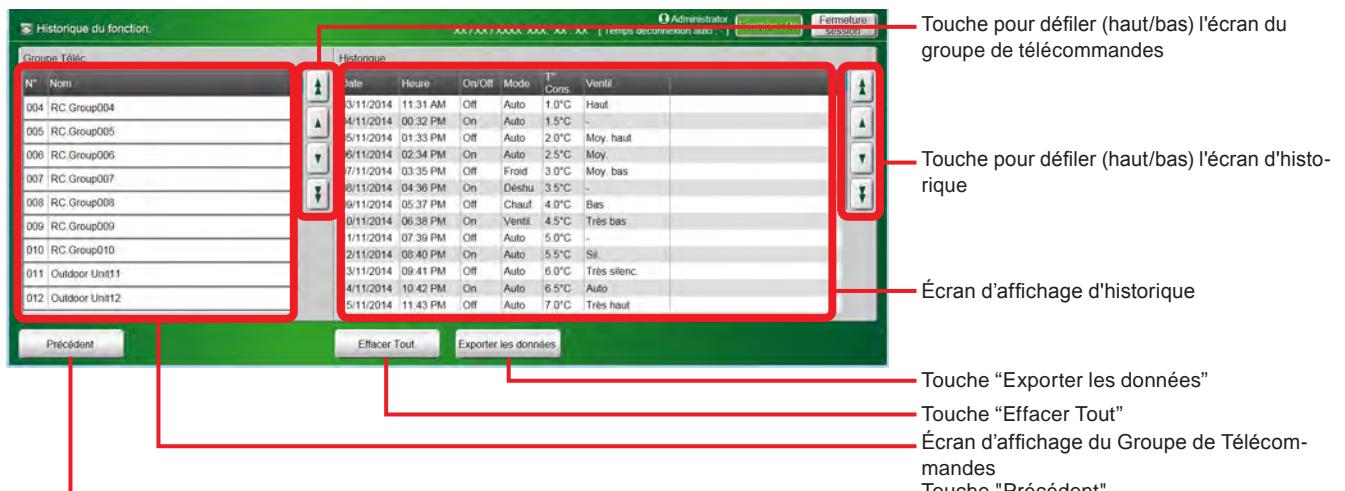
4-1 Affichage d'historique

4-1-1 Écrans principaux du réglage d'historique

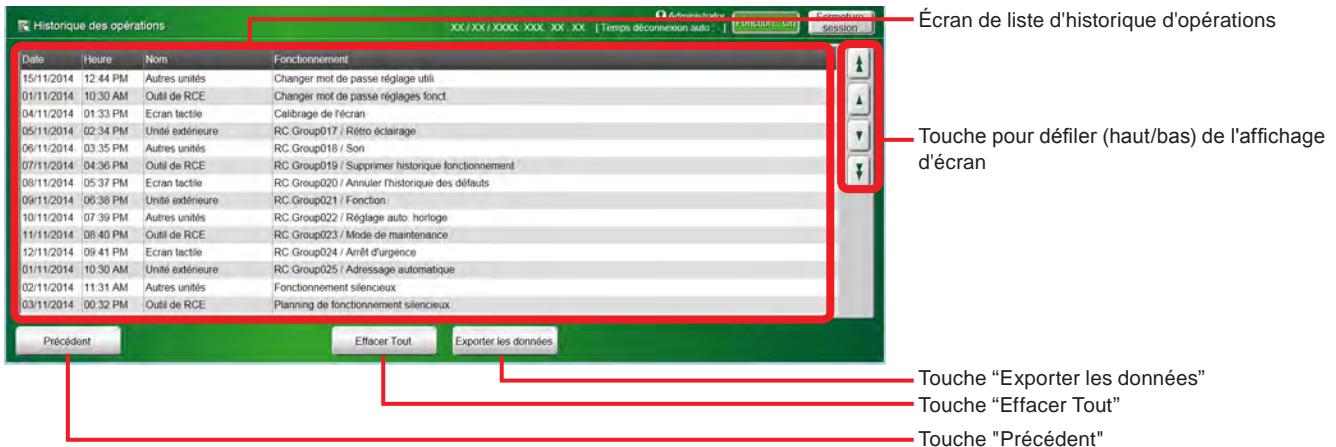
Historique des erreurs



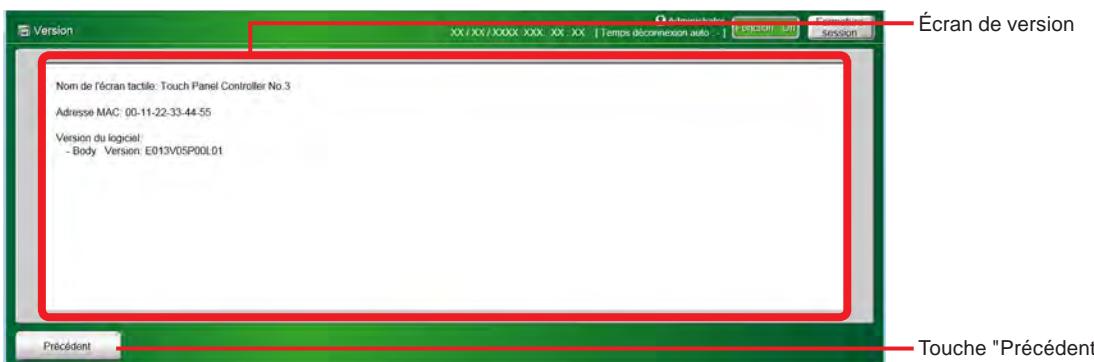
Historique du fonctionnement



Historique des opérations



Version



4-1-2 Affichage de l'historique d'erreurs

- De l'écran du Mode du Moniteur à l'écran d'Historique d'Erreurs

1 Faire clic sur la touche "Historique".

- L'écran "Historique" s'ouvre.

Mode de contrôle (Icône)



Note

D'autre part, les mêmes que lorsque la touche "Historique" a été cliquée à partir de l'écran u Mode du Moniteur (liste).

2 Faire clic sur la touche "Historique erreurs".

- ◆ L'écran "Historique erreurs" s'ouvre.
- "Historique erreurs" de chaque unité intérieure, unité extérieure et de l'écran tactile est affiché.

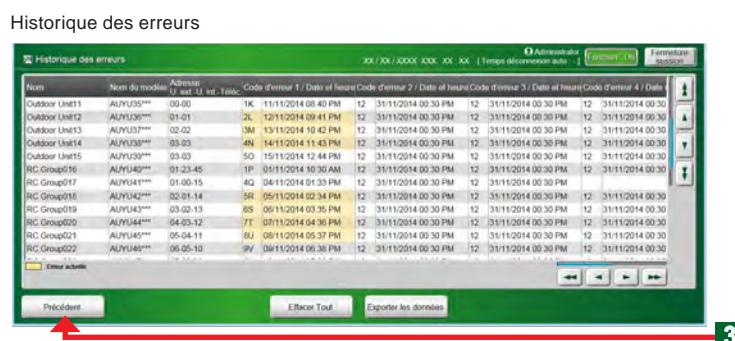


Notes

- Il y a 4 touches sur l'écran "Historique", à savoir: "Historique erreurs", "Historique de fonctionnement", "Historique des opérations" et "Version".
- L'adresse du système réfrigérant, l'adresse d'unité intérieure, l'adresse de télécommande, la date/l'heure de génération des erreurs et le code d'erreur jusqu'aux 10 dernières erreurs sont affichés pour chaque unité intérieure.

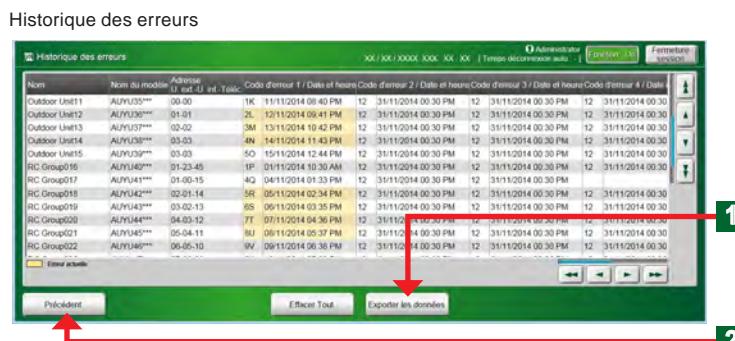
3 Lorsque la confirmation est terminée, cliquez sur la touche "Précédent".

- ◆ L'écran "Historique des erreurs" se ferme.



4-1-3 Exporter des données d'historique des erreurs

1 Faire clic sur la touche "Exporter les données".



Notification

Le fichier est sauvegardé sous le nom suivant dans l'unité de stockage.
Er + date + heure

2 Faire clic sur la touche "Précédent".

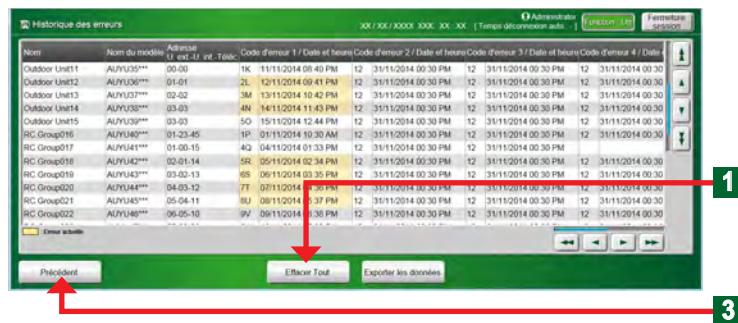
- ◆ L'écran "Historique" s'ouvre.

4-1-4 Effacement de toutes les données d'historique d'erreurs

1 Faire clic sur la touche "Effacer Tout".

- ◆ L'écran "Effacer Tout" s'ouvre.

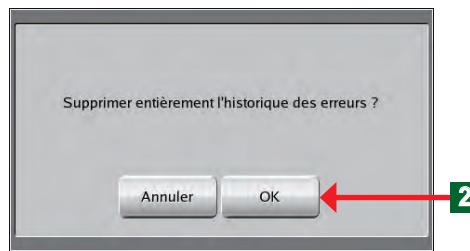
Historique des erreurs



2 Faire clic sur la touche "OK".

- ◆ Toute l'historique d'erreurs sauvegardée est effacée.

Effacer Tout



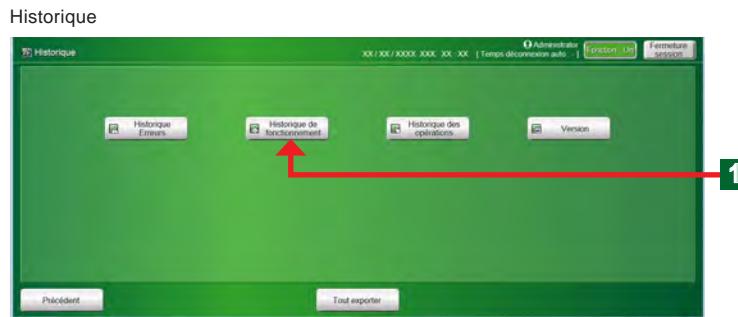
3 Faire clic sur la touche "Précédent".

- ◆ L'écran "Historique" s'ouvre.

4-1-5 Affichage de l'historique d'état

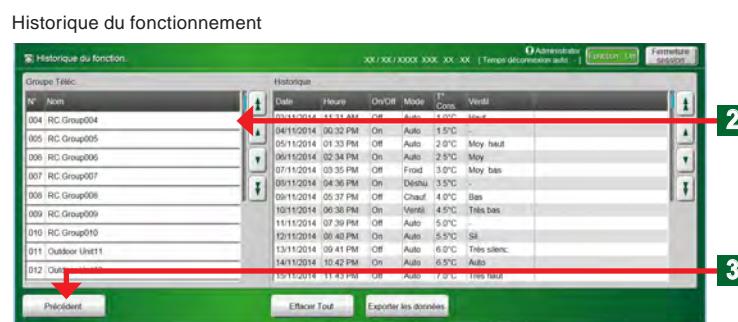
1 Faire clic sur la touche "Historique de fonctionnement".

- ◆ L'écran "Historique de fonctionnement" s'ouvre.
- "Historique de fonctionnement" de chaque unité intérieure est affiché.



2 Faire clic sur le nom de groupe R.C. que l'on voudrait confirmer à partir de la liste de groupe RC.

- ◆ L'affichage du nom sélectionné devient bleu.
- ◆ La donnée d'enregistrement de "Historique de fonctionnement" du groupe RC est affichée à droite de l'écran.



Note

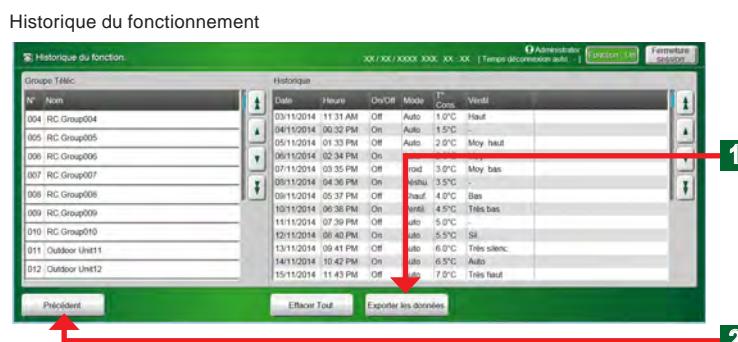
Les données allant jusqu'aux 100 derniers items de la date, de l'heure et de l'état d'opération ("Marche/Arrêt" [On/Off], mode d'opération, réglage de température, circulation d'air) du groupe RC sélectionné sont affichées.

3 Lorsque la confirmation est terminée, cliquez sur la touche "Précédent".

- ◆ L'écran "Historique" s'ouvre.

4-1-6 Exporter des données d'historique d'état

1 Faire clic sur la touche "Exporter les données".



Notification

Le fichier est sauvegardé sous le nom suivant dans l'unité de stockage.

Dr + date + heure

2 Faire clic sur la touche "Précédent".

- ◆ L'écran "Historique" s'ouvre.

4-1-7 Effacement de toutes les données d'historique d'état

- Effacer les données de "Historique de fonction".

1 Faire clic sur la touche "Effacer Tout".

- ◆ L'écran "Effacer Tout" s'ouvre.

Historique du fonction.

Groupe Téléc	N°	Nom	Date	Heure	On/Off	Mode	T° Cons.	Ventil.
	004	RC Group004	03/11/2014	11:31 AM	Off	Auto	1.0°C	Haut
	005	RC Group005	04/11/2014	00:52 PM	On	Auto	1.5°C	-
	006	RC Group006	05/11/2014	01:33 PM	Off	Auto	2.0°C	Moy. haut
	007	RC Group007	06/11/2014	02:54 PM	On	Auto	2.5°C	Moy.
	008	RC Group008	07/11/2014	03:35 PM	Off	Froid	3.0°C	Moy bas
	009	RC Group009	08/11/2014	04:36 PM	On	Déshum.	3.5°C	-
	010	RC Group010	09/11/2014	05:37 PM	Off	Chaud	4.0°C	Bas
	011	Outdoor Unit1	10/11/2014	06:38 PM	On	Ventil.	4.5°C	Très bas
	012	Outdoor Unit2	11/11/2014	07:39 PM	Off	Auto	5.0°C	-
	1201		12/11/2014	08:40 PM	On	Auto	5.5°C	Si
	1301		13/11/2014	09:41 PM	Off	Auto	6.0°C	Très silenc.
	1401		14/11/2014	10:42 PM	On	Auto	6.5°C	Auto
	1501		15/11/2014	11:43 PM	Off	Auto	7.0°C	Très haut

Précédent

Effacer Tout

Exporter les données

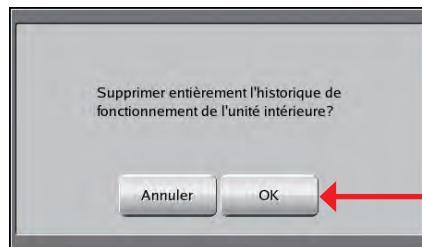
1

3

2 Faire clic sur la touche "OK".

- ◆ Toute l'historique d'état sauvegardée est effacée.

Effacer Tout



2

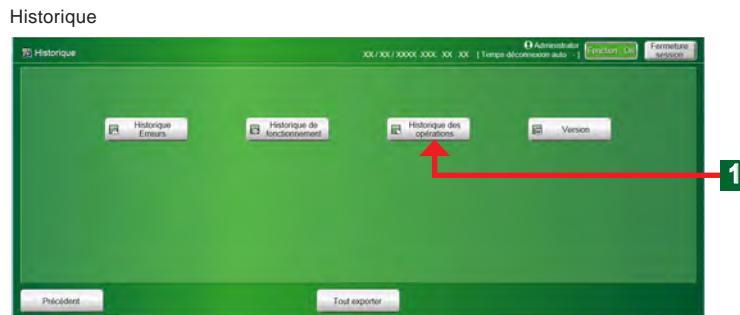
3 Faire clic sur la touche "Précédent".

- ◆ L'écran "Historique" s'ouvre.

4-1-8 Affichage de l'historique d'opérations

1 Faire clic sur la touche "Historique des opérations".

- ◆ L'écran "Historique des opérations" s'ouvre.
- Le contenu de l'opération de l'autre équipement à partir de l'écran tactile et le contenu de réglage des changements effectués par l'écran tactile peuvent être vérifiés.



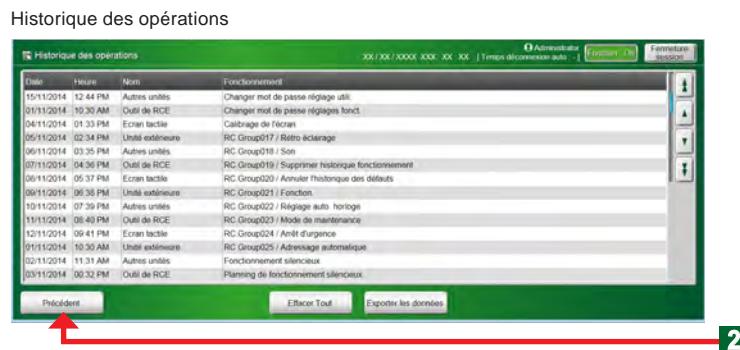
Note

L'opération de la date et de l'heure a été effectuée, les unités qui ont exécuté un changement et le contenu de l'opération sont affichés jusqu'aux 100 derniers items.

- ◆ La confirmation est complétée.

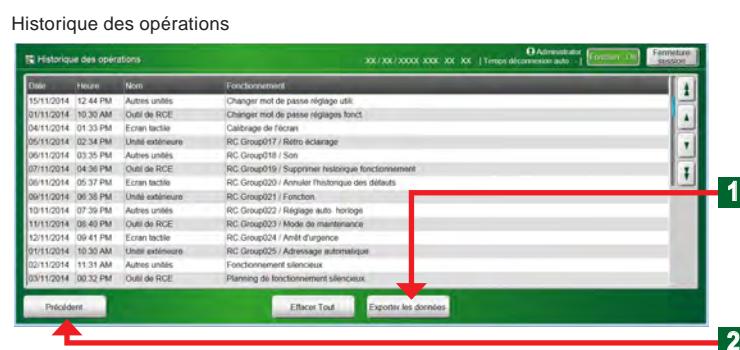
2 Lorsque la confirmation est terminée, cliquez sur la touche "Précédent".

- ◆ L'écran "Historique" s'ouvre.



4-1-9 Exporter des données d'historique de fonctionnement

1 Faire clic sur la touche "Exporter les données".



Notification

Le fichier est sauvegardé sous le nom suivant dans l'unité de stockage.

Op + date + heure

2 Faire clic sur la touche "Précédent".

- ◆ L'écran "Historique" s'ouvre.

4-1-10 Effacement de toutes les données d'historique d'opérations

- Effacer les données de "Historique des opérations".

1 Faire clic sur la touche "Effacer Tout".

- ◆ L'écran "Effacer Tout" s'ouvre.

Historique des opérations

Date	Heure	Nom	Fonctionnement
05/11/2014	12:44 PM	Autres unités	Changer mot de passe réglage utili
05/11/2014	10:30 AM	Outil de RCE	Changer mot de passe réglages fonct.
04/11/2014	01:33 PM	Ecran tactile	Calibrage de l'écran
05/11/2014	02:34 PM	Unité extérieure	RC Group017 / Réglage éclairage
06/11/2014	03:35 PM	Autres unités	RC Group018 / Sons
07/11/2014	04:36 PM	Outil de RCE	RC Group019 / Supprimer historique fonctionnement
08/11/2014	05:37 PM	Ecran tactile	RC Group020 / Annuler l'historique des défauts
09/11/2014	06:38 PM	Unité extérieure	RC Group021 / Fonction
10/11/2014	07:39 PM	Autres unités	RC Group022 / Réglage auto horloge
11/11/2014	08:40 PM	Outil de RCE	RC Group023 / Mode de maintenance
12/11/2014	09:41 PM	Ecran tactile	RC Group024 / Affit d'rance
01/11/2014	10:30 AM	Unité extérieure	RC Group025 / Adressage automatique
02/11/2014	11:31 AM	Autres unités	Fonctionnement silencieux
03/11/2014	00:32 PM	Outil de RCE	Planning de fonctionnement silencieux

Précédent

Effacer Tout

Exporter les données

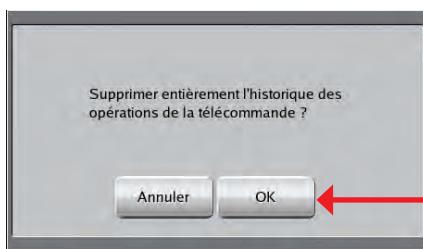
1

3

2 Faire clic sur la touche "OK".

- ◆ Toute l'historique d'opérations sauvegardée est effacée.

Effacer Tout



2

3 Faire clic sur la touche "Précédent".

- ◆ L'écran "Historique" s'ouvre.

4-1-11 Affichage de l'information de version

1 Faire clic sur la touche "Version".

- ◆ L'écran "Version" s'ouvre.
- Vérifier le contenu de la version du logiciel de l'écran tactile.



Note

L'information de la version du logiciel de l'écran tactile peut être vérifiée à l'écran "Version".

- ◆ La confirmation est complétée.

2 Lorsque la confirmation est terminée, cliquez sur la touche "Précédent".

- ◆ L'écran "Historique" s'ouvre.



Chapitre 5 DIVERS

5-1 Code d'erreurs

•Pour les détails ou pour l'erreur d'unité intérieure ou extérieure lorsque l'on vérifie le contenu d'erreurs, se référer aux codes d'erreurs dans chaque manuel d'installation.

Code d'erreurs	Contenu
16.1	Erreur de raccordement de la carte de CI de transmission
16.3	Erreur de communication LAN
16.4	Erreur de communication de réseau de périphérique
17.1	Erreur dans la répartition de la charge d'électricité
C1.1	Erreur de la carte de CI principale
C2.1	Erreur de la carte de CI de transmission
C3.1	Erreur de la carte de CI 1
C8.1	Erreur du dispositif d'entrée
CF.1	Erreur du connecteur externe (mémoire USB)